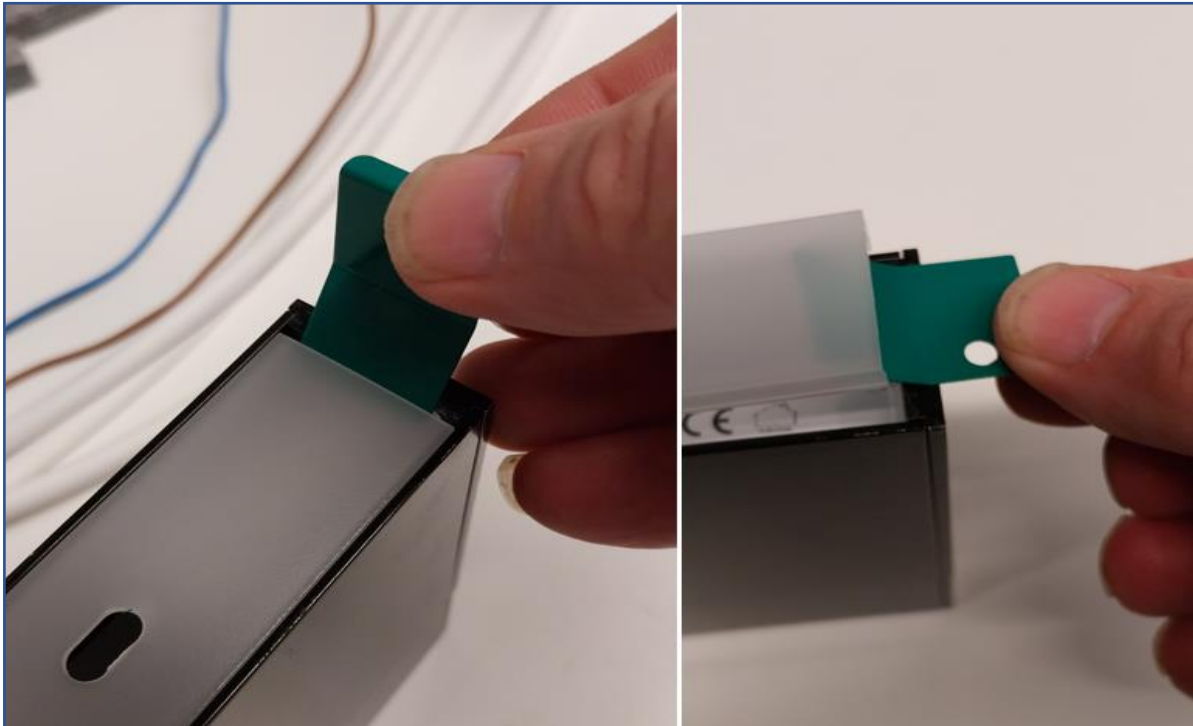


## Instructie : Vervangen van een Multiline LED board

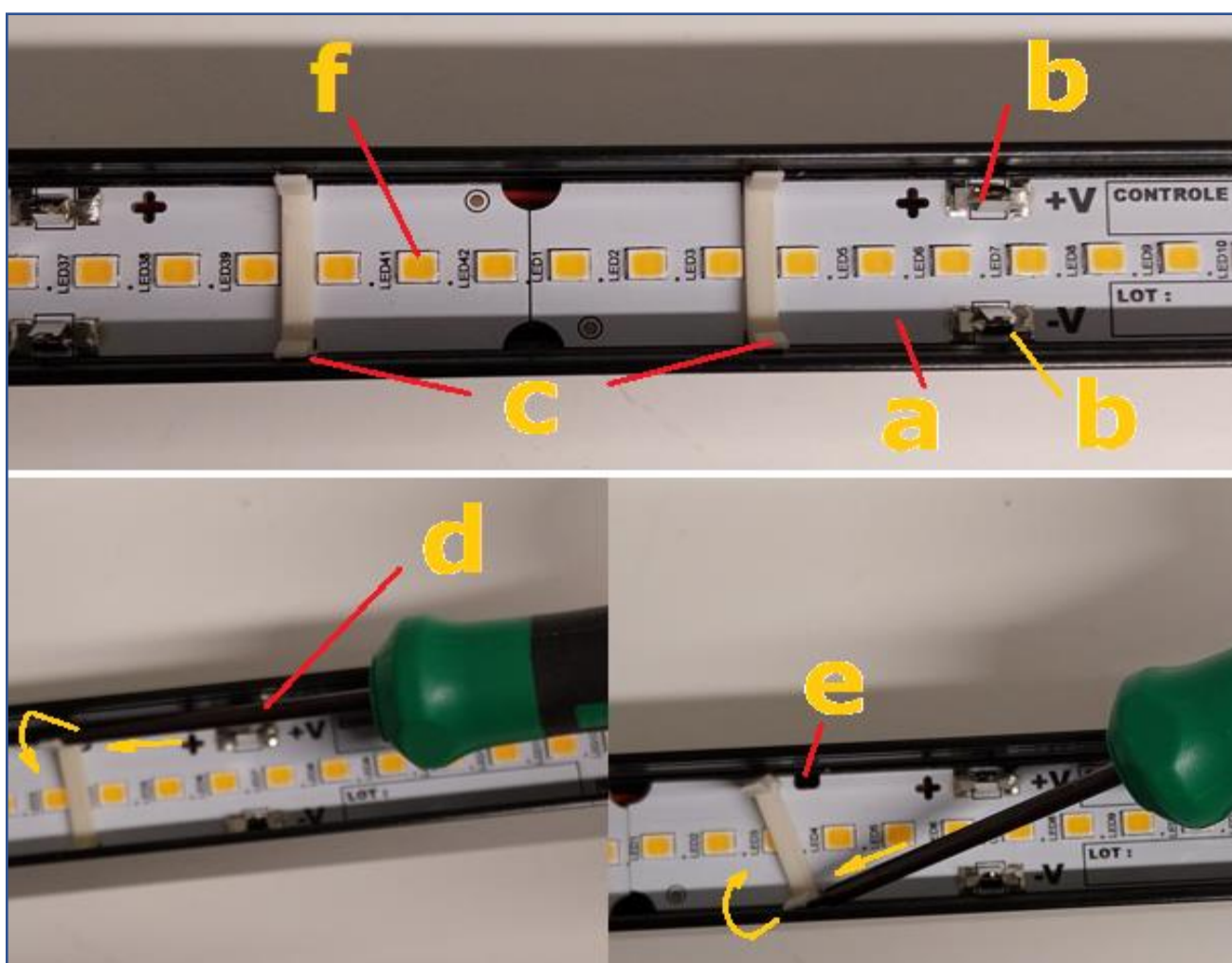
48.01003207-0000

- 1 Zorg voor een veilige werkomgeving en schakel de netspanning van het toestel uit. Open de afdekplaat of de diffuser met de geschikte tool. Wacht even na het uitschakelen van de spanning, er kan een restspanning op de elektrische componenten in het toestel zitten. Meet met een spanningstester of de spanning weg is.

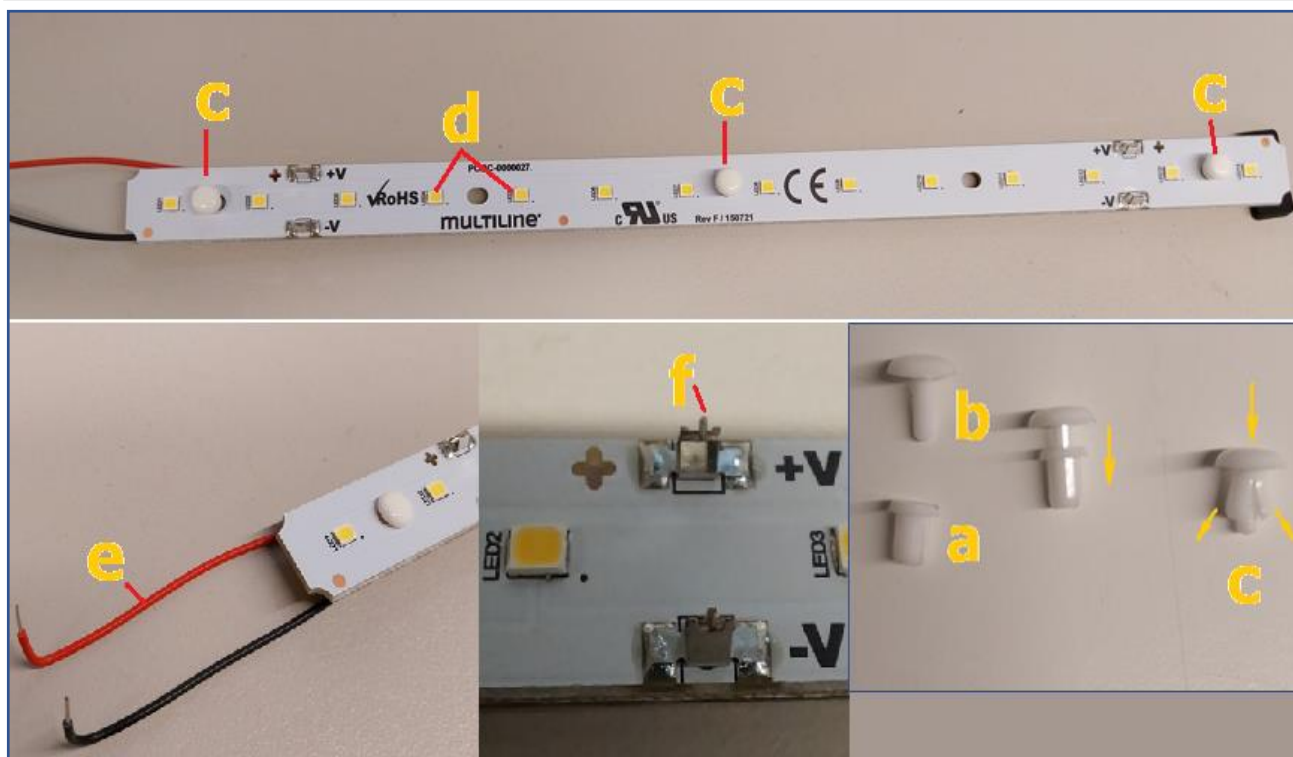


2

Er zijn twee soorten Multiline LED boards, namelijk met 42 LEDS of 14 LEDS op een board van 280 mm bij 16 mm en daarmee ook elk een andere manier van montage. Het LED board met 42 LEDS (a) wordt in het profiel op zijn plaats gehouden door 3 clips (c) in de voorziene uitsparingen (e). De voedingsspanning zit via dunne bedrading door het board tot in de aansluitklemmen (b). Elektrische verbindingen van board naar board gebeurd in parallel ( + op + en - op - ). De onderlinge bedrading is op maat gemaakt met weinig over lengte. Dus om een defect LED board te vervangen maak je best de LED boards één voor één los en achteraan beginnen tot bij het defecte board. Gebruik een releasetool of een kleine platte schroevendraaier en voer die tussen het profiel en het naar boven gebogen clip beentje (d). Druk het beentje naar binnen en naar boven en op die manier komt de clip los. Doe hetzelfde aan de andere zijde van de clip. Als de clips zijn verwijderd, kan het LED board uit het profiel gehaald worden. Vermijd aanraking van de LEDS (f).

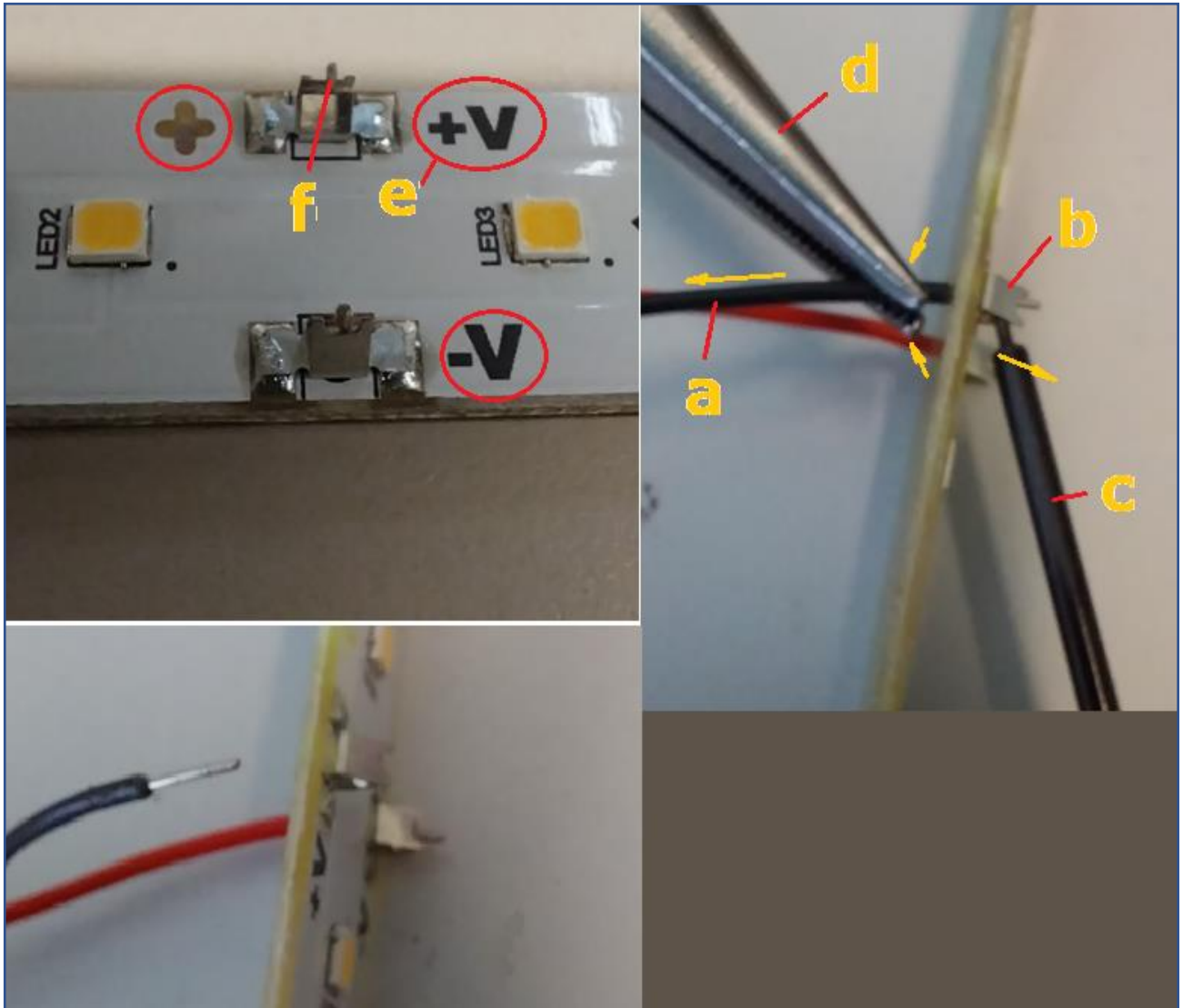


- 3 Het LED board met 14 LEDS (d) wordt in het profiel op zijn plaats gehouden door 3 druknagels (c) in de centraal voorziene gaten, één in het midden en twee aan de buitenzijde. De voedingsspanning zit via dunne bedrading door het board tot in de aansluitklemmen (f). Elektrische verbindingen van board naar board gebeurd in parallel ( + op + en - op - ). De onderlinge bedrading is op maat (e) gemaakt met weinig over lengte. Dus om een defect LED board te vervangen maak je best de LED boards één voor één los en achteraan beginnen tot bij het defecte board. Druk licht onderaan tussen het LED board en de nagel met een kleine platte schroevendraaier zodat die er onder zit en maak een draaiende beweging. De nagel komt nu naar buiten en de basis komt los. De druknagel is op deze manier herbruikbaar. Doe dit voor de andere druknagels en dan kan het LED board uit het profiel gehaald worden. Vermijd aanraking van de LEDS (f).



4

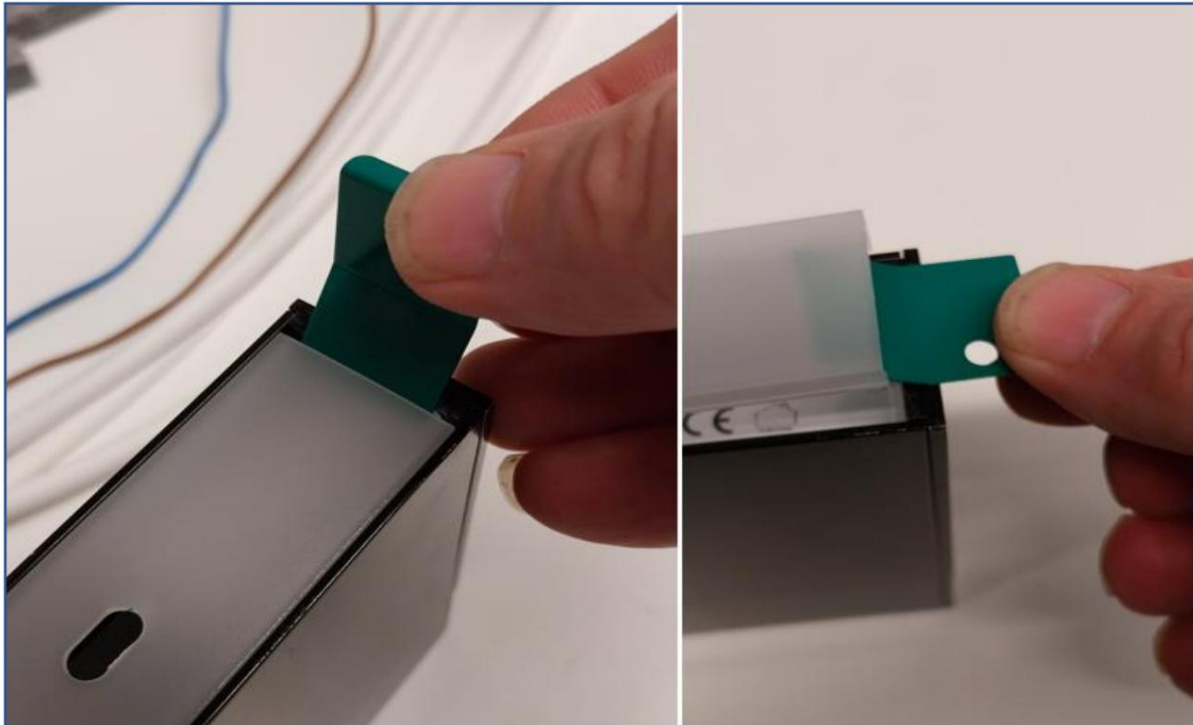
De draden zijn 5mm gestript en de ader wordt geklem door twee veerplaatjes van de aansluitklem. De aders horen vast geklemd te zitten in het midden ( f ) van de veerplaatjes. ( e ) In de positieve klem ( +V ) zit de rode draad, in de negatieve klem ( - ) zit de zwarte draad. Methode 1: Neem de draad ( a ) met een langbektang vast en trek er licht aan. Steek tegelijkertijd de reasetool ( c ) in de zijkant van de veerklem ( b ) en zet een klein beetje druk naar buiten. De aansluitklem ontspant en de draad komt los. Zorg er voor dat de veerplaatjes terug veren. Methode 2: Neem de draad met een langbektang, trek er licht aan en draai tegelijkertijd de draad naar links en naar rechts. De draad komt los.



## Instruction: Replacing a Multiline LED board

48.01003207-0000

- 1 Ensure a safe working environment and switch off the mains voltage of the device. Open the cover plate or diffuser with the appropriate tool. Wait a while after switching off the power, there may be residual voltage on the electrical components in the device. Measure with a voltage tester whether the voltage is gone.

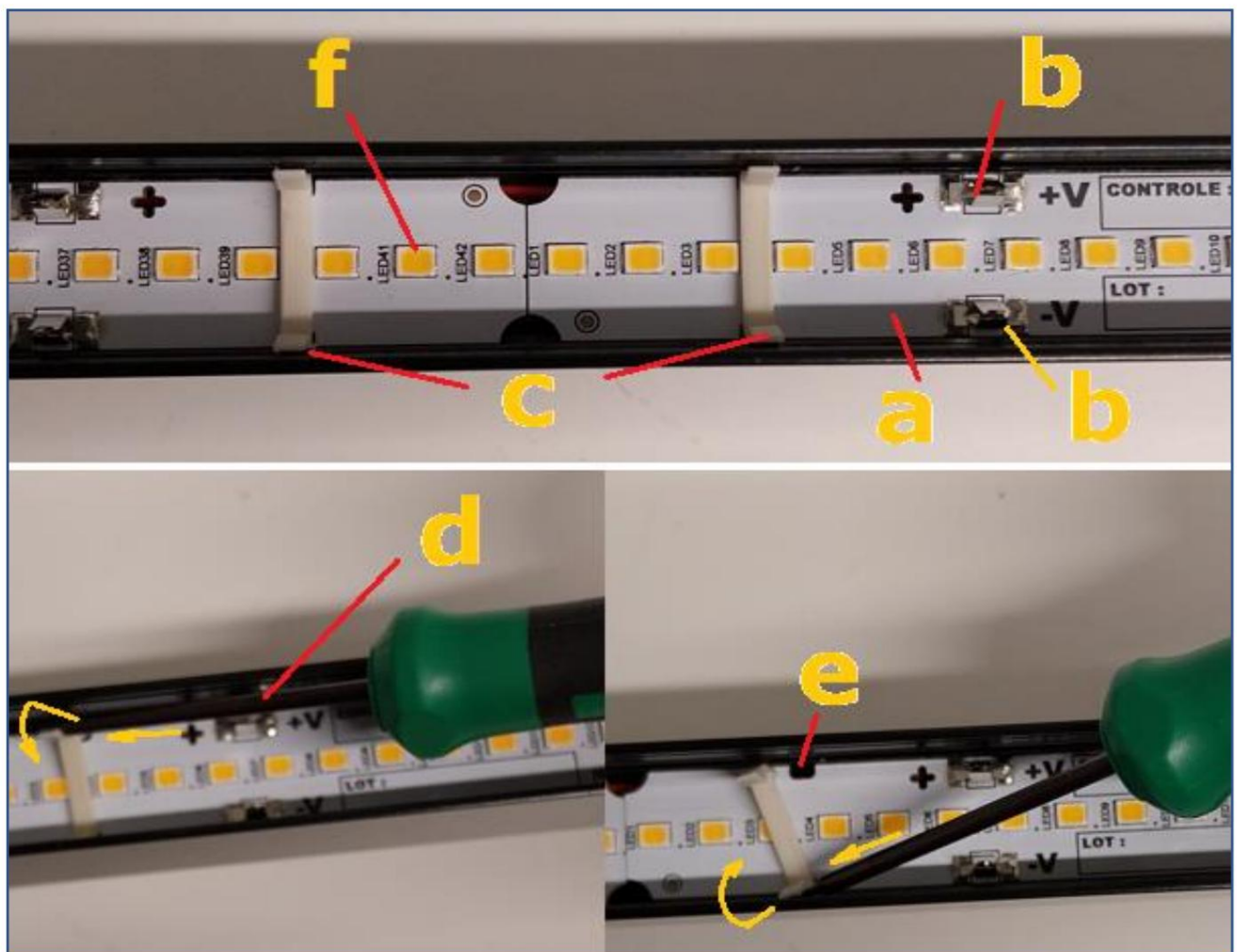




2

There are two types of Multiline LED boards, namely with 42 LEDs or 14 LEDs on a board of 280 mm by 16 mm, each with a different mounting method. The LED board with 42 LEDs (a) is held in place in the profile by 3 clips (c) in the provided recesses (e). The supply voltage is supplied via thin wiring through the board to the connection terminals (b).

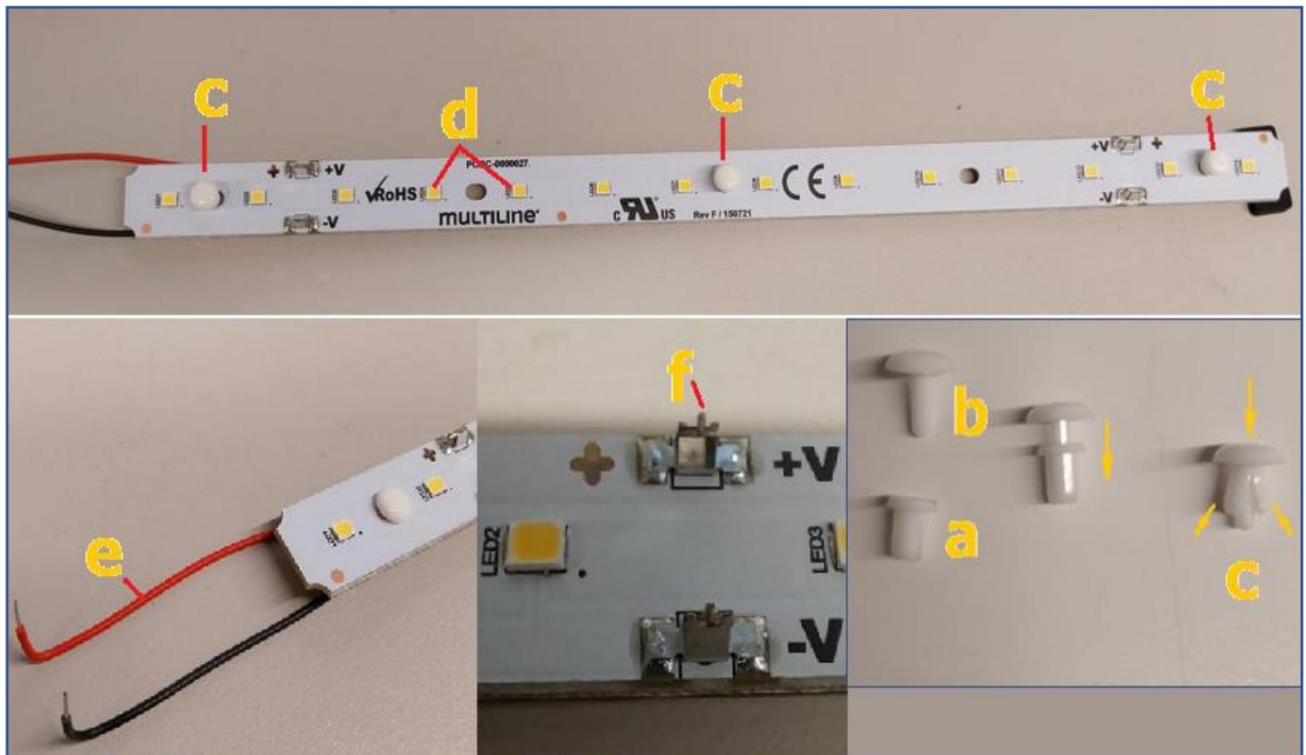
Electrical connections from board to board are made in parallel (+ to + and - to -). The mutual wiring is custom made with little excess length. So to replace a defective LED board, it is best to disconnect the LED boards one by one and start at the back of the defective board. Use a release tool or a small flat-head screwdriver and insert it between the profile and the upwardly bent clip leg (d). Press the leg inwards and upwards to release the clip. Do the same on the other side of the clip. Once the clips have been removed, the LED board can be removed from the profile. Avoid touching the LEDs (f).



3

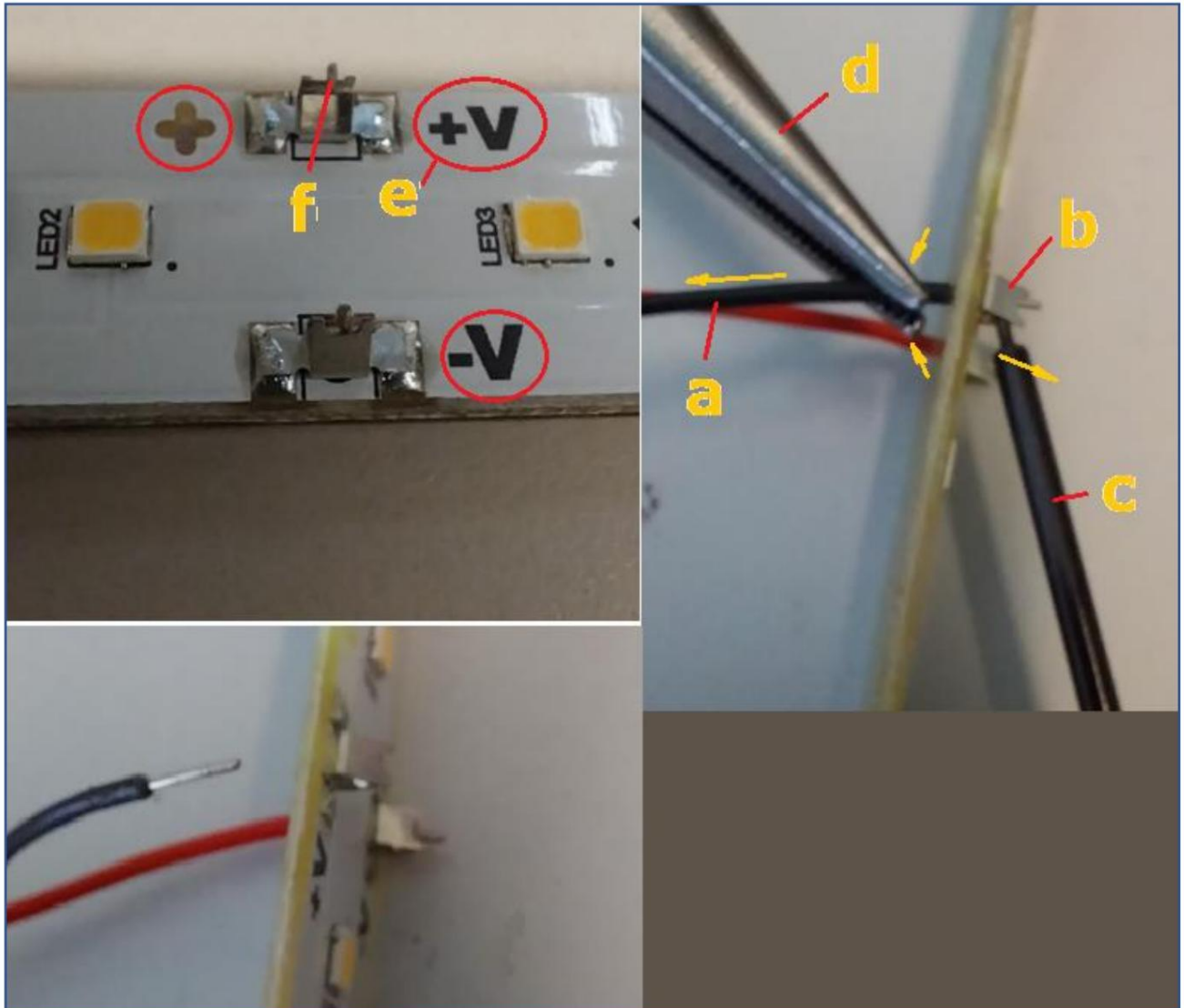
The LED board with 14 LEDs (d) is held in place in the profile by 3 press nails (c) in the central holes, one in the middle and two on the outside. The supply voltage is supplied via thin wiring through the board to the connection terminals (f).

Electrical connections from board to board are made in parallel (+ to + and - to -). The mutual wiring is custom made (e) with little excess length. So to replace a defective LED board, it is best to disconnect the LED boards one by one and start at the back of the defective board. Press lightly at the bottom between the LED board and the nail with a small flat screwdriver so that it is underneath and make a rotating movement. The nail will now come out and the base will come loose. The pressure nail is reusable in this way. Do this for the other press-on nails and then the LED board can be removed from the profile. Avoid touching the LEDs (f).



4

The wires are stripped 5mm and the core is clamped by two spring plates of the connection terminal. The wires should be clamped firmly in the center (f) of the spring plates. (e) The positive terminal (+V) contains the red wire, the negative terminal (-) contains the black wire. Method 1: Grasp the wire (a) with long-nose pliers and pull lightly. At the same time, insert the release tool (c) into the side of the spring clip (b) and apply a small amount of pressure outward. The terminal relaxes and the wire comes loose. Make sure that the spring plates spring back. Method 2: Take the wire with long nose pliers, pull it lightly and twist the wire left and right at the same time. The wire comes loose.

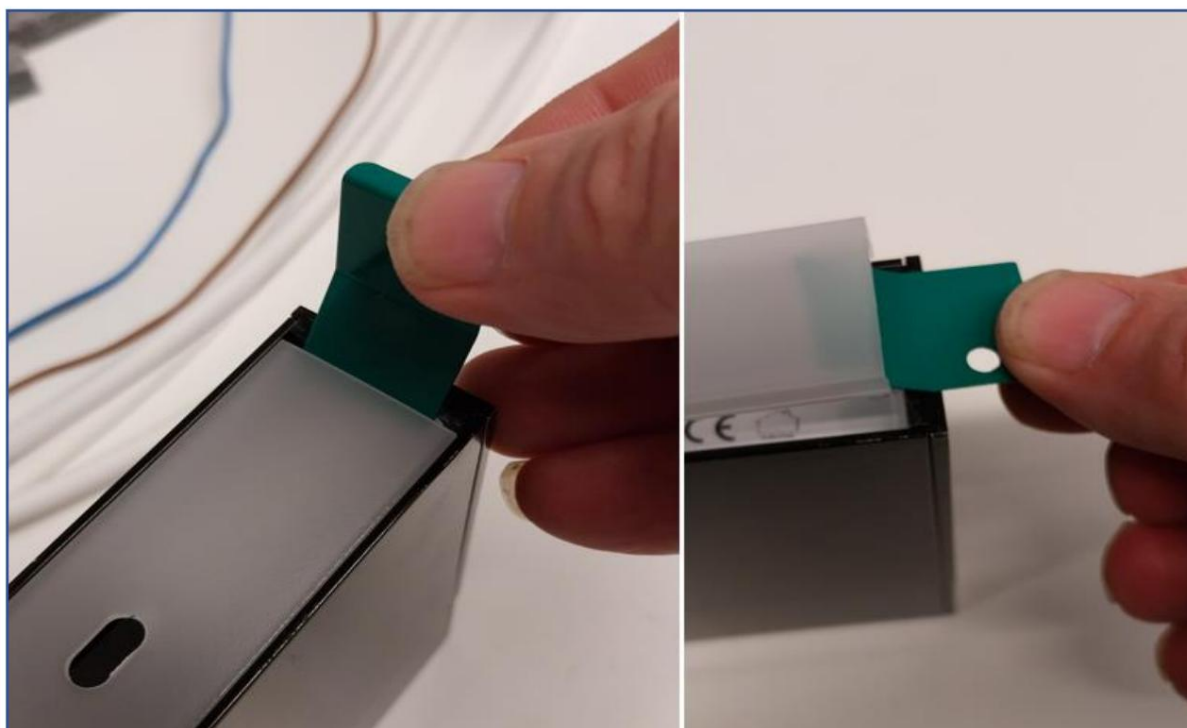




## Instruction : Remplacement d'une carte LED Multiline

48.01003207-0000

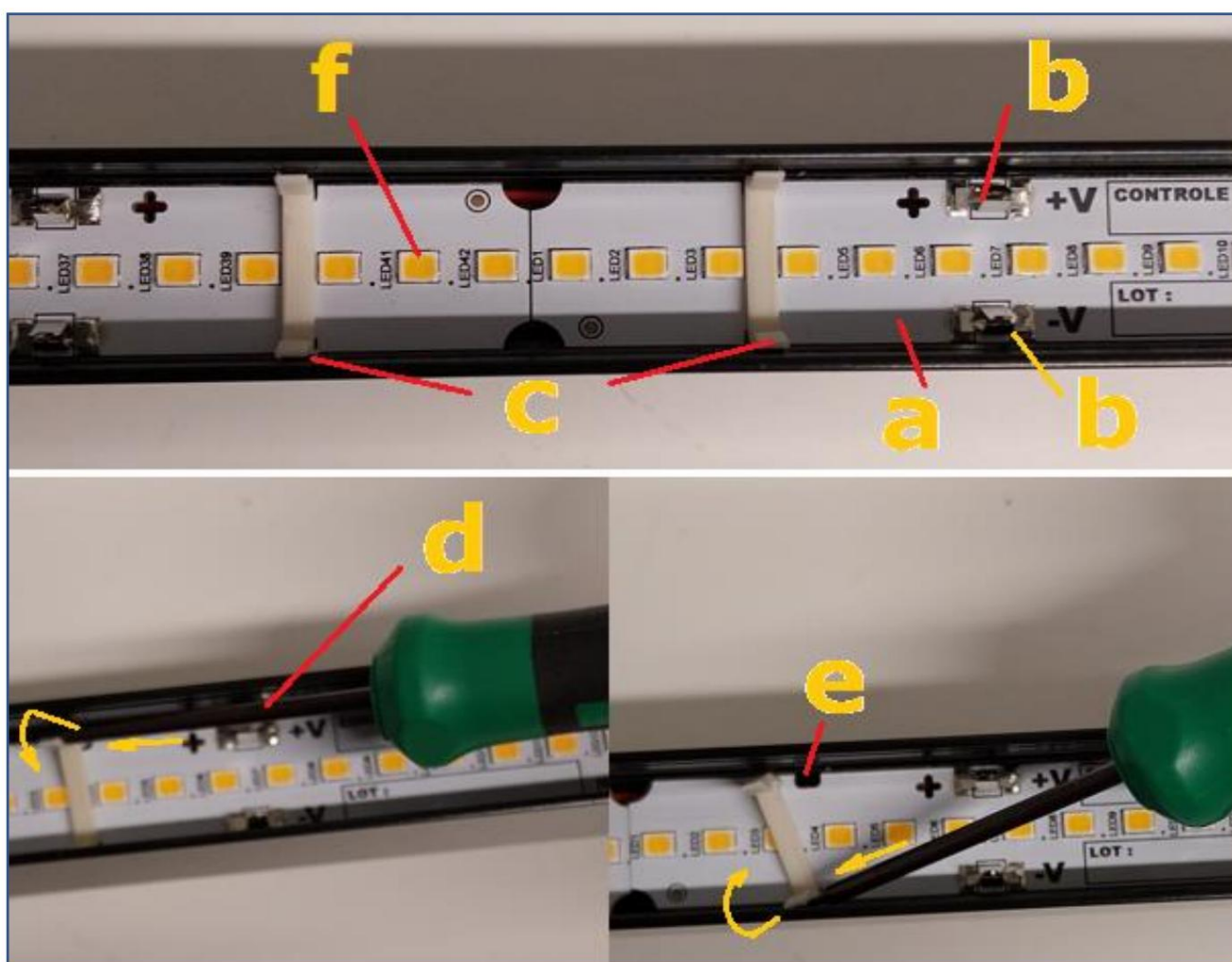
- 1 Assurez un environnement de travail sûr et coupez la tension secteur de l'appareil. Ouvrez la plaque de recouvrement ou le diffuseur avec l'outil approprié. Attendez un moment après avoir coupé l'alimentation, il peut y avoir une tension résiduelle sur les composants électriques de l'appareil. Mesurez avec un testeur de tension si la tension a disparu.



2

Il existe deux types de cartes LED Multiline, à savoir avec 42 LEDS ou 14 LEDS sur une carte de 280 mm sur 16 mm, chacune avec une méthode de montage différente. La platine LED à 42 LED (a) est maintenue dans le profilé par 3 clips (c) dans les évidements prévus (e). La tension d'alimentation est fournie via un câble fin à travers la carte jusqu'aux bornes de connexion (b).

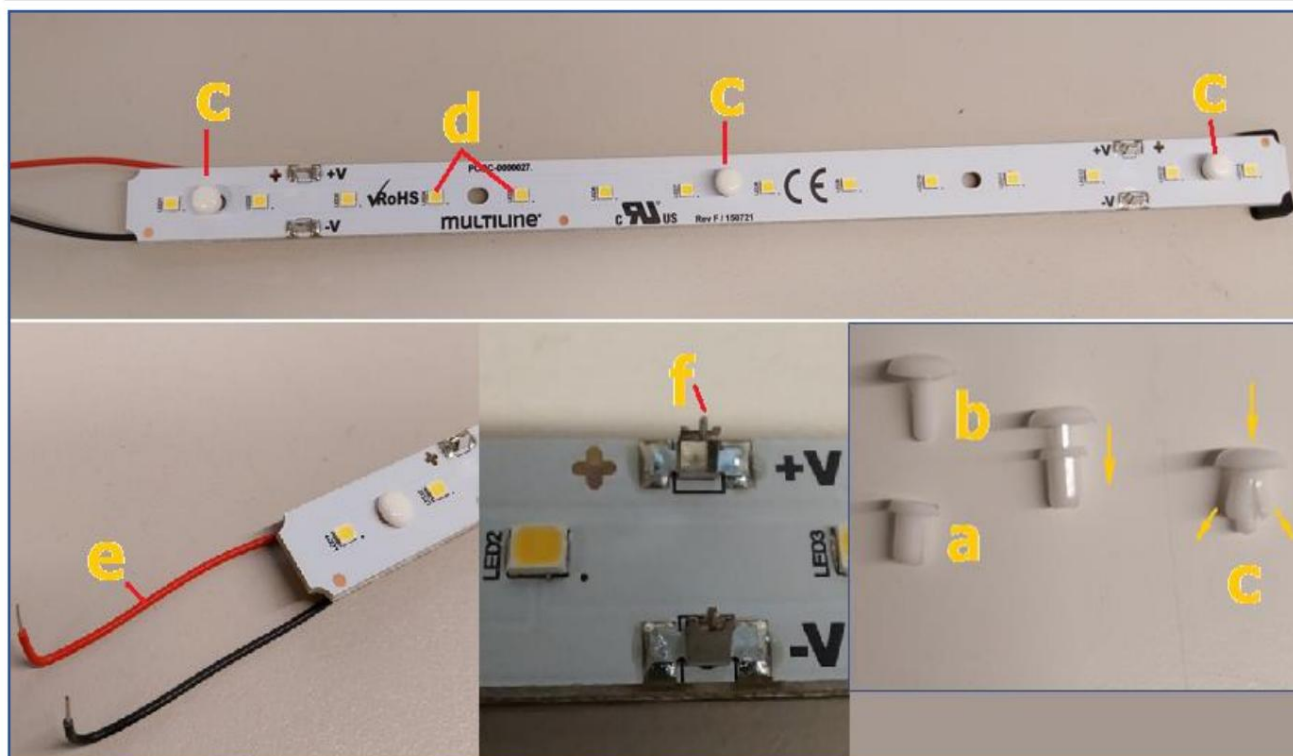
Les connexions électriques de carte à carte se font en parallèle (+ à + et - à -). Le câblage mutuel est réalisé sur mesure avec peu de longueur excessive. Donc pour remplacer une carte LED défectueuse, il est préférable de déconnecter les cartes LED une à une et de commencer par l'arrière de la carte défectueuse. Utilisez un outil de déverrouillage ou un petit tournevis à tête plate et insérez-le entre le profilé et le pied du clip plié vers le haut (d). Appuyez sur la jambe vers l'intérieur et vers le haut pour libérer le clip. Faites de même de l'autre côté du clip. Une fois les clips retirés, la carte LED peut être retirée du profilé. Évitez de toucher les LED (f).



3

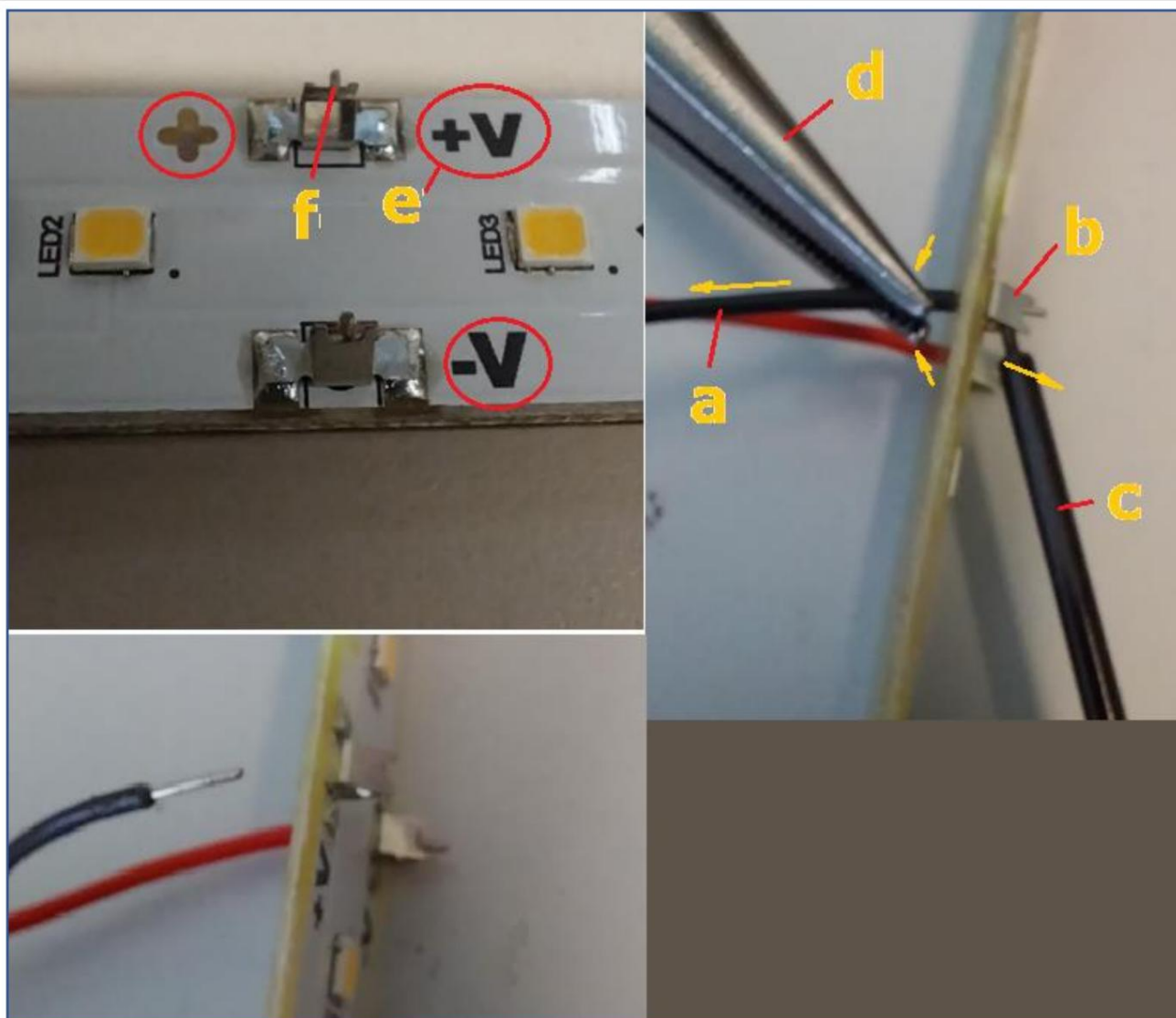
La platine LED à 14 LEDS (d) est maintenue dans le profilé par 3 clous à pression (c) dans les trous centraux, un au milieu et deux à l'extérieur. La tension d'alimentation est fournie via un câble fin à travers la carte jusqu'aux bornes de connexion (f).

Les connexions électriques de carte à carte se font en parallèle (+ à + et - à -). Le câblage mutuel est réalisé sur mesure(e) avec peu de surlongueur. Donc pour remplacer une carte LED défectueuse, il est préférable de déconnecter les cartes LED une à une et de commencer par l'arrière de la carte défectueuse. Appuyez légèrement en bas entre la carte LED et le clou avec un petit tournevis plat pour qu'il soit en dessous et effectuez un mouvement de rotation. Le clou va maintenant sortir et la base se détachera. Le clou à pression est ainsi réutilisable. Faites de même pour les autres clous à pression, puis la plaque LED peut être retirée du profilé. Évitez de toucher les LED (f).



4

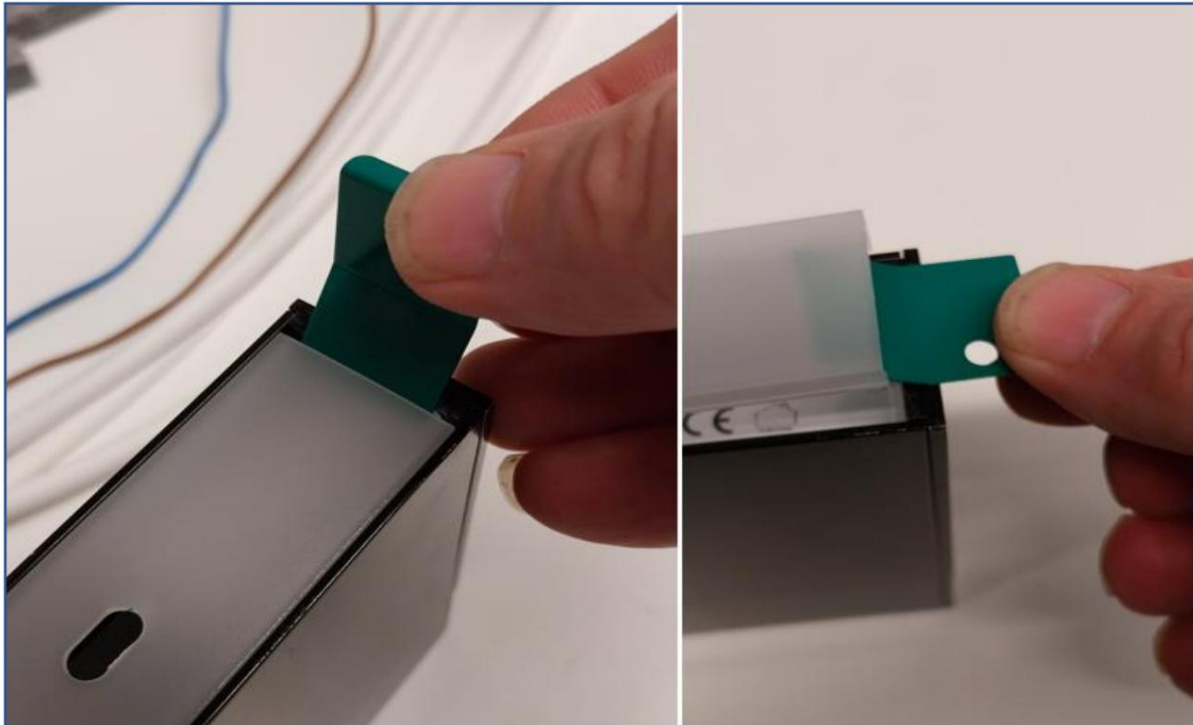
Les fils sont dénudés sur 5 mm et l'âme est serrée par deux plaques à ressort de la borne de connexion. Les fils doivent être fermement serrés au centre (f) des plaques à ressort. (e) La borne positive (+V) contient le fil rouge, la borne négative (-) contient le fil noir. Méthode 1 : Saisissez le fil (a) avec une pince à long bec et tirez légèrement. En même temps, insérez l'outil de dégagement (c) sur le côté du clip à ressort (b) et appliquez une petite pression vers l'extérieur. La borne se détend et le fil se détache. Assurez-vous que les plaques à ressort reviennent. Méthode 2 : Prenez le fil avec une pince à long bec, tirez-le légèrement et tordez le fil à gauche et à droite en même temps. Le fil se détache.



## Anleitung: Austausch einer Multiline-LED- Platine

48.01003207-0000

- 1 Sorgen Sie für eine sichere Arbeitsumgebung und schalten Sie die Netzspannung des Geräts ab. Öffnen Sie die Abdeckplatte oder den Diffusor mit dem entsprechenden Werkzeug. Warten Sie nach dem Ausschalten des Stroms eine Weile, es kann zu Restspannung an den elektrischen Bauteilen im Gerät kommen. Messen Sie mit einem Spannungsprüfer, ob die Spannung weg ist.

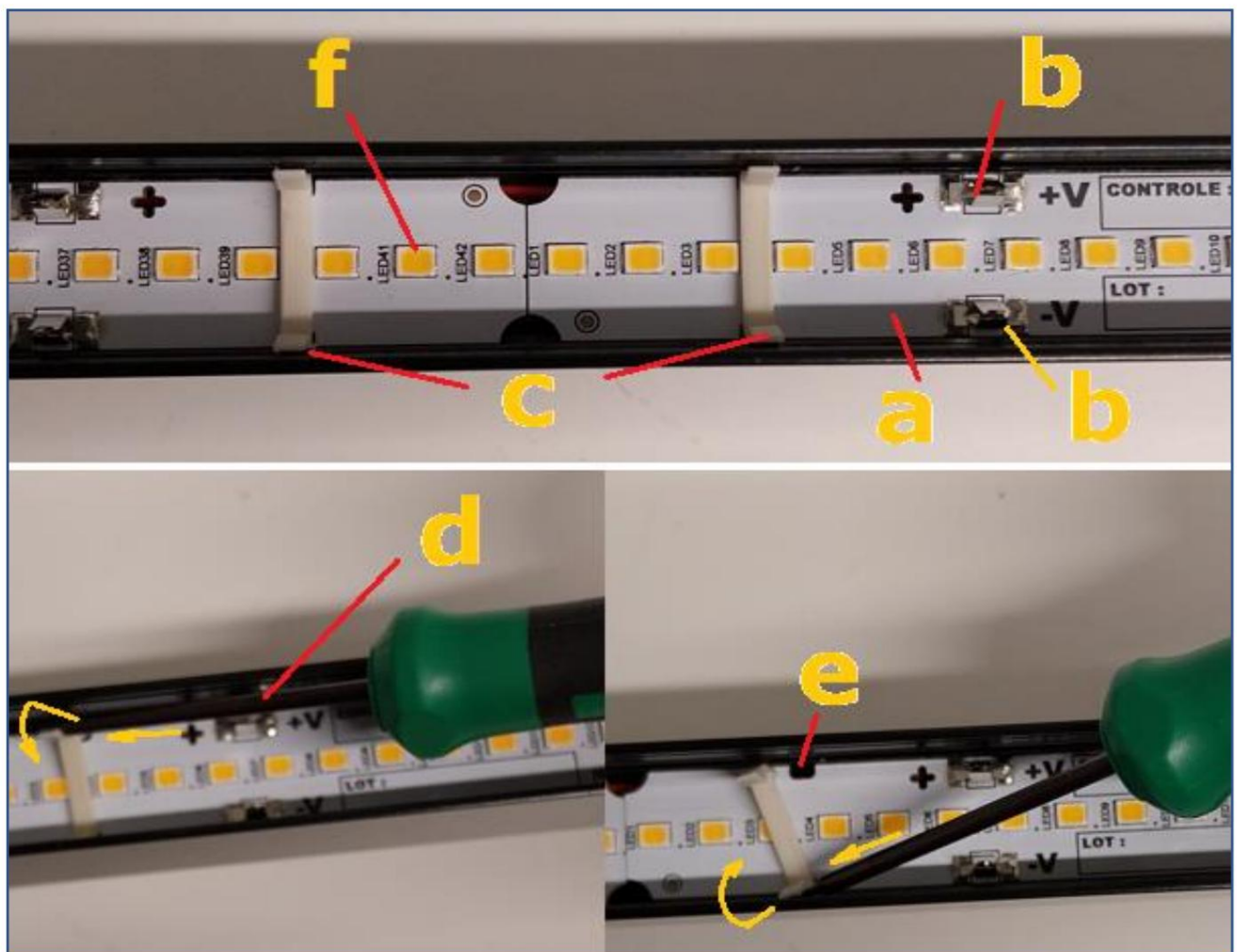




2

Es gibt zwei Arten von Multiline- LED-Platinen, nämlich mit 42 LEDs oder 14 LEDs auf einer Platine von 280 mm x 16 mm, jeweils mit einer anderen Montagemethode. Die LED-Platine mit 42 LEDs (a) wird mit 3 Clips (c) in den dafür vorgesehenen Aussparungen (e) im Profil gehalten. Die Versorgungsspannung wird über eine dünne Verdrahtung durch die Platine zu den Anschlussklemmen (b) zugeführt.

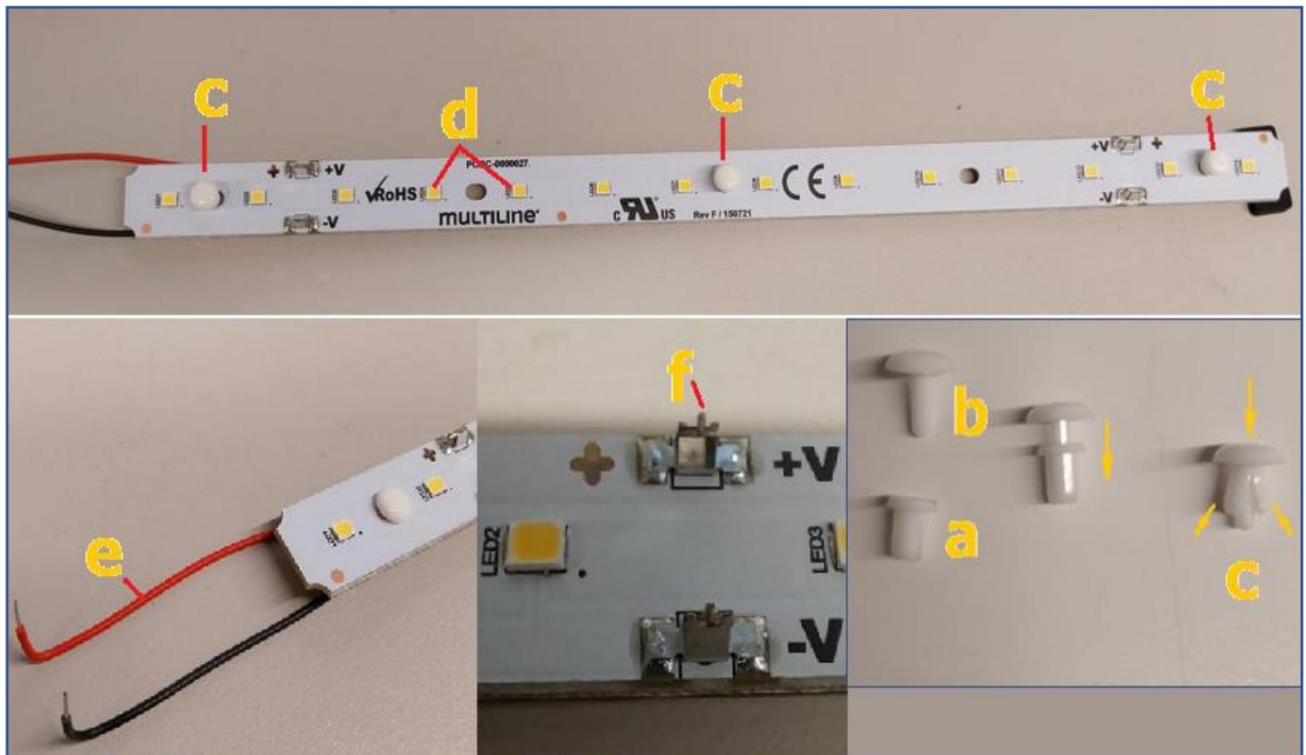
Elektrische Verbindungen von Platine zu Platine erfolgen parallel (+ zu + und - zu -). Die gegenseitige Verkabelung erfolgt individuell mit geringen Überlängen. Um eine defekte LED-Platine auszutauschen, ist es daher am besten, die LED-Platinen einzeln abzutrennen und an der Rückseite der defekten Platine zu beginnen. Verwenden Sie ein Entriegelungswerkzeug oder einen kleinen Schlitzschraubendreher und führen Sie diesen zwischen das Profil und den nach oben gebogenen Clipschenkel (d) ein. Drücken Sie das Bein nach innen und oben, um den Clip zu lösen. Machen Sie dasselbe auf der anderen Seite des Clips. Nach dem Entfernen der Clips kann die LED-Platine aus dem Profil entnommen werden. Vermeiden Sie es, die LEDs (f) zu berühren.



3

Die LED-Platine mit 14 LEDs (d) wird durch 3 Pressnägel (c) in den zentralen Löchern, einer in der Mitte und zwei an der Außenseite, im Profil gehalten. Die Versorgungsspannung wird über dünne Leitungen durch die Platine zu den Anschlussklemmen (f) geführt.

Elektrische Verbindungen von Platine zu Platine erfolgen parallel (+ zu + und - zu -). Die gegenseitige Verkabelung erfolgt individuell (e) mit geringer Überlänge. Um eine defekte LED-Platine auszutauschen, ist es daher am besten, die LED-Platinen einzeln abzutrennen und an der Rückseite der defekten Platine zu beginnen. Drücken Sie mit einem kleinen flachen Schraubendreher leicht auf die Unterseite zwischen LED-Platine und Nagel, so dass dieser darunter liegt, und machen Sie eine Drehbewegung. Der Nagel kommt nun heraus und die Basis löst sich. Der Drucknagel ist auf diese Weise wiederverwendbar. Machen Sie dies auch für die anderen Pressnägel und dann kann die LED-Platine aus dem Profil entfernt werden. Vermeiden Sie es, die LEDs (f) zu berühren.



4

Die Adern sind 5mm abisoliert und die Ader wird durch zwei Federbleche der Anschlussklemme geklemmt. Die Drähte sollten fest in der Mitte (f) der Federplatten eingeklemmt werden. (e) Der Pluspol (+V) enthält den roten Draht, der Minuspol (-) enthält den schwarzen Draht. Methode 1: Fassen Sie den Draht (a) mit einer Spitzzange und ziehen Sie leicht daran. Führen Sie gleichzeitig das Entriegelungswerkzeug (c) seitlich in den Federclip (b) ein und üben Sie einen leichten Druck nach außen aus. Die Klemme entspannt sich und der Draht löst sich. Achten Sie darauf, dass die Federteller zurückfedern. Methode 2: Nehmen Sie den Draht mit einer Spitzzange, ziehen Sie leicht daran und drehen Sie den Draht gleichzeitig nach links und rechts. Der Draht löst sich.

